

```

1  <?xml-stylesheet type="text/xsl" href="CBAMmetadatos.xsl"?>
2  <?xml-model href="PersonalizacionCoBAM.rng" type="application/xml" schematypens=
   "http://relaxng.org/ns/structure/1.0"?>
3  <TEI xmlns="http://www.tei-c.org/ns/1.0" xml:id="CoBAM15690212">
4      <teiHeader>
5          <fileDesc>
6              <titleStmt>
7                  <title level="s">La correspondencia de Benito Arias Montano: edición
                   crítica digital</title>
8                  <title level="a">El duque de Alba (Bruselas) a Benito Arias Montano
                   (Amberes) - 12 de febrero de 1569 </title>
9                  <author>Benito Arias Montano</author>
10                 <editor>Antonio Dávila Pérez</editor>
11                 <respStmt>
12                     <resp>Edición crítica y notas</resp>
13                     <name>Antonio Dávila Pérez </name>
14                 </respStmt>
15             </titleStmt>
16             <publicationStmt>
17                 <distributor>Universidad de Cádiz</distributor>
18                 <address>
19                     <addrLine>Avda/ Doctor Gómez Ulla, s/n, Cádiz, 11003, España</addrLine>
20                 </address>
21                 <idno type="CoBAM">1569 02 12</idno>
22             </publicationStmt>
23             <notesStmt>
24                 <note type="abstract">The duke of Alva asks BAM to visit some very good
                   libraries in Breda and Hoogstraten that are for sale, to check if there
                   are any books of interest for the collections of the El Escorial Library.
                   The letter is accompanied by separate letters to the governors of Breda
                   and Hoogstraten so that they facilitate BAM's bibliographical task.
25
26                 </note>
27                 <note type="incipit">Sabido he que en Ostrat y Brea ay muy buenas
                   librerías...</note>
28             </notesStmt>
29             <sourceDesc>
30                 <listWit>
31                     <witness xml:id="B">
32                         <msDesc>
33                             <msIdentifier>
34                                 <country>España</country>
35                                 <settlement>Madrid</settlement>
36                                 <msName>Archivo de la Casa de los Duques de Alba</msName>
37                                 <altIdentifier>
38                                     <idno>(B) ADA, ca. 28/179.</idno>
39                                 </altIdentifier>
40                             </msIdentifier>
41                         </msDesc>
42                     </witness>
43
44                     <witness xml:id="E"> J. F. Domínguez Domínguez (ed.), <title>Benito
                   Arias Montano. Correspondencia. Tomo I (1560-1570)</title> (Madrid:
                   Ediciones Clásicas, 2017), pp. 181-182.</witness>
45                 </listWit>
46                 <bibl type="inextenso" n="firstPrint"> (E) Domínguez, <title>
                   Correspondencia</title>, I, 181-182.</bibl>
47             </sourceDesc>
48         </fileDesc>
49         <encodingDesc>
50             <projectDesc>
51                 <p>La correspondencia de Benito Arias Montano: edición crítica digital</p>
52                 <p>Dirigido por Antonio Dávila Pérez.</p>
53             </projectDesc>
54             <editorialDecl>
55                 <p>Documento XML codificado conforme al estándar <ref type="url" target=
                   "http://www.tei-c.org/release/doc/tei-p5-doc/es/html/index.html">TEI
56                 P5</ref></p>
57             </editorialDecl>
58
59

```

```

60 </encodingDesc>
61 <profileDesc>
62   <particDesc>
63     <listPerson>
64       <person xml:id="AriasMontanoBenito">
65         <note>Benito Arias Montano nació en Fregenal de la Sierra (Badajoz,
        España) en algún momento entre 1525 y 1527. Estudió en las
        universidades de Sevilla y Alcalá, donde terminó sus estudios
        teológicos en 1552. Ingresó en la aristocrática Orden de Santiago
        en 1560 y dos años más tarde fue seleccionado por el obispo de
        Segovia, Martín Pérez de Ayala, para formar parte de la delegación
        española en el Concilio de Trento. La consecuencia de su brillante
        participación le trajo el nombramiento como capellán de Felipe II.
        Sin duda, el logro más importante de BAM fue la dirección de la
        Biblia Regia (también conocida como la Políglota de Amberes)
        encargada por Felipe II al impresor Cristóbal Plantino. En 1568 se
        trasladó a los Países Bajos donde se dedicó principalmente a la
        edición y supervisión de esta colosal obra. En julio de 1576 BAM
        regresa a España y en marzo del año siguiente llega a El Escorial
        para organizar y catalogar la Real Biblioteca. Esta tarea se
        prolongó hasta 1592 y supuso cuatro estancias en el monasterio
        interrumpidas por períodos en los que se retiró a la Peña de
        Aracena, así como por trabajos en varios encargos oficiales. En
        1592 volvió a Sevilla y permaneció en Andalucía hasta su muerte el
        6 de julio de 1598.</note>
66       </person>
67
68       <person xml:id="CarrillodeCastillaLuis">
69         <note>Luis Carrillo de Castilla, capitán de Su Majestad y
        gobernador de la ciudadela de Hoogstraten.</note>
70       </person>
71       <person xml:id="AlvarezdeToledoFernando">
72         <note>Fernando Álvarez de Toledo (1507-1582), tercer duque de Alba,
        llegó a Bruselas con la misión de sofocar la revuelta de Flandes.
        Los seis años y medio que el nuevo gobernador permaneció en
        aquellos Estados se dividen en tres períodos principales: represión
        violenta y primera guerra contra los Orangistas (1567-1568); tregua
        (1569-1572); y segunda guerra contra los Orangistas (1572-1573). Al
        iniciar su estancia en Amberes, la relación entre BAM y Alba se
        acerca a la amistad. BAM, como el resto de los españoles, apreció
        la eficacia de Alba, cuya destreza militar había detenido el
        progreso del Protestantismo en los Países Bajos con una clara
        victoria sobre los rebeldes en 1568. Desde 1568, fecha en que Alba
        acabó con la primera revuelta, hasta 1572, cuando estalló la
        segunda, BAM colaboró estrechamente con la política religiosa del
        gobernador: con objeto de defender el Catolicismo por todos los
        medios vio la luz el <title>Index expurgatorius librorum qui hoc
        saeculo prodierunt</title> (Amberes, 1571), ordenado por Alba y
        ejecutado por BAM. En su primer informe como consejero en febrero
        de 1571, BAM defendió la severidad de la represión de Alba, que él
        consideraba necesaria para detener toda clase de herejía. Cuando el
        duque pidió permiso para retirarse en el verano de 1571, BAM fue
        una de las voces que más claramente se opusieron a esa decisión
        (cf. Arias Montano a Zayas, 1571 02 05). A partir de 1572 la
        percepción que BAM tiene de la mano dura de Alba cambia de forma
        sustancial. Tras un evidente fracaso bélico y político, en 1573
        Alba fue reemplazado en su cargo por Luis de Requesens.
73         </note></person>
74
75
76     </listPerson>
77   </particDesc>
78   <correspDesc>
79     <correspAction type="sent">
80       <persName>Duque de Alba</persName>
81       <settlement>Bruselas</settlement>
82       <date when="1569-02-12">12 de febrero de 1569</date>
83     </correspAction>
84     <correspAction type="received">
85       <persName>Benito Arias Montano</persName>

```

```

86         <settlement>Amberes</settlement>
87         </correspAction>
88
89
90
91     </correspDesc>
92         <langUsage>
93             <language ident="es" ana="source">Español</language>
94         </langUsage>
95         <handNotes>
96             <handNote>Desconocido</handNote>
97         </handNotes>
98
99     </profileDesc>
100 <revisionDesc status="approved">
101     <change who="ADP" when="2023-11-06">Etiquetado inicial; con encabezado
102     </change>
103 </revisionDesc>
104 </teiHeader>
105 <facsimile>
106     <graphic
107         url=
108         "http://lacorrespondenciadebenitoariasmontano.online/wp-content/uploads/2023/
109         11/ADA-C28-179-1r.jpg" xml:id="foto1"/>
110 </graphic>
111     <graphic
112         url=
113         "http://lacorrespondenciadebenitoariasmontano.online/wp-content/uploads/2023/
114         11/ADA-C28-179-2v.jpg" xml:id="foto2"/>
115
116 </facsimile>
117 <text>
118     <front>
119         <p>En su carta a Zayas con fecha del 28 de febrero de 1569 BAM escribe que
120         el duque le había escrito la semana pasada para indicarle que visitara las
121         bibliotecas en venta de Breda y Hoogstraten y comprar los libros que
122         considerara adecuados para la Biblioteca de El Escorial. BAM no pudo
123         realizar dicha visita hasta recuperarse completamente de sus problemas de
124         salud; en todo caso, parece que el viaje bibliográfico a esas dos ciudades
125         tuvo lugar antes del 6 de abril, fecha en la que BAM comunica a Zayas el
126         resultado de sus prospecciones (1569 04 06). Domínguez parece no haber
127         consultado el folio donde aparece la anotación sobre el lugar y fecha de
128         redacción del borrador o minuta, y por ello conjetura que este escrito pudo
129         ser redactado a finales de febrero de 1569; la fecha de redacción, sin
130         embargo, fue el 12 de febrero, aunque pudo que el envío del documento
131         original se retrasara un poco, habida cuenta de que BAM da a entender a
132         Zayas en su carta 1569 02 28a que recibió esta carta hacia la última semana
133         de febrero. </p>
134         <p>Los folios [1v] y [2r] están en blanco.</p>
135
136     </front>
137 </body>
138
139     <div type="anotation">
140         <pb n="f. [2v]" ed="B" facs="#foto2"/>
141         <head>[Anotado en el margen, con escritura transversal:]</head>
142         <ab> <app><lem wit="#B">Minutas. Al doctor <name type="person" ref=
143         "#AriasMontanoBenito">Montano</name> y <name type="person" ref=
144         "#CarrillodeCastillaLuis">don Luys Carrillo</name>. En <name type="place">
145         Bruss<expan><ex>el</ex></expan>as</name>. <date when="1569-02-12">12 de
146         hebr<expan><ex>ero</ex></expan> 1569</date></lem> <rdg wit="#E"> <hi rend=
147         "italic">omisit</hi></rdg></app>.</ab>
148     </div>
149     <div type="main_content">
150         <pb n="f. [1r]" ed="B" facs="#foto1"/>
151         <opener>Muy r<expan><ex>everen</ex></expan>do y mag<expan><ex>nífi
152         </ex></expan>co señor: </opener>
153         <p>[<hi rend="bold">1</hi>] Sabido he que en <name type="place">Ostrat
154         </name> y <name type="place">Breda</name> ay muy buenas librerías y,
155         aviéndose de vender, me a parecido avisaros, señor, antes, para que,
156         teniendo lugar, os llegéys, señor, a los dichos lugares y las veays, y
157         aviendo en ellas libros para la librería de San Lorenço, los pornáys <del>

```

```

129 v<expan>uestra</expan> m<expan>erced</expan></del> aparte <del> . </del>
130 para que se puedan embiar; que yo tengo ya s<expan><ex>cri</ex></expan>
131 pto al gobernador de <name type="place">Breda</name><ref target="#note1"
132 xml:id="reference1">1</ref> os la dexe ver <del> y con </del> y guarde a
133 recabdo los que, señor, le ordenardes, y lo mismo scrivo en la carta que
134 va con esta al de <name type="place">Ostrat</name>,<ref target="#note2"
135 xml:id="reference2">2</ref> la qual le podréys, s<expan><ex>eñor
136 </ex></expan>, dar a v<expan><ex>uest</ex></expan>ra yda, y de lo que
137 hizierdes me avisar<supplied>d</supplied>es, señor.</p>
138 <closer><salute>[<hi rend="bold">2</hi>] Cuya muy r<expan><ex>everen
139 </ex></expan>da y mag<expan><ex>nífi</ex></expan>ca per<expan><ex>sona
140 </ex></expan>...<ref target="#note3" xml:id="reference3">3
141 </ref></salute></closer>
142 </div>
143 </body>
144 <back>
145 <div type="notes">
146 <note type="footnote" xml:id="note1">
147 <ref target="#reference1">1</ref> Pieter van Kwarebbe, señor de
148 Berchem, ocupó el cargo de gobernador de Breda desde 1568,
149 sustituyendo al señor de Schouwenberg, hasta 1572, cuando fue
150 reemplazado por Adriaan d'Etournel, señor de St. Remy. Cf. <title>
151 BWN</title>, X (1862), versión digitalizada en Dbnl, <ref target=
152 "https://www.dbnl.org/tekst/aa_001biog12_01/aa_001biog12_01_0831.p
153 hp">Digitale bibliotheek vor de Nederlandse letteren</ref>.
154 </note>
155 <note type="footnote" xml:id="note2">
156 <ref target="#reference2">2</ref> Luis Carrillo de Castilla, capitán
157 de Su Majestad y gobernador de la ciudadela de Hoogstraten (cf. B. W.
158 Van Schijndel, <title>Hoogstratens oude huizen et families</title>, 2
159 vols. (Brecht, 1940), I, 237. La relación de BAM con la familia de don
160 Luis Carrillo fue muy familiar durante su estancia en Amberes: BAM se
161 hospedó en la casa de la cuñada (hermana de la esposa) de don Luis
162 Carrillo, la señora de Viegas, a quien el capellán real llama <foreign>
163 soror</foreign> y <foreign>hospes</foreign> (véase, por ejemplo, 1572
164 07 05a, 1575 10 29, 1575 12 03, 1576 02 18). Una sobrina del capitán,
165 hija de la señora de Viegas, Ana Herents, fue la discípula espiritual
166 predilecta de BAM en Amberes. </note>
167 <note type="footnote" xml:id="note3">
168 <ref target="#reference3">3</ref> El texto de despedida queda sin
169 terminar en la minuta. A continuación se escribe, en el mismo
170 folio, el texto de la prometida carta a don Luis Carrillo de
171 Castilla, que dice así: «A don Luis Carrillo. Muy mag<expan><ex>nífi
172 </ex></expan>co s<expan><ex>eñ</ex></expan>or: Yo he ordenado al
173 doctor Arias Montano que vaya a ver la librería que ay en ese
174 castillo para poner aparte los libros que le pareciera della para
175 embiarlos al monesterio de San Lorenço del Scorial. Dexar se la
176 eys, s<expan><ex>eñ</ex></expan>or, ver y guardar los que os <del>m
177 </del> dixere, haziéndole muy buen tratami<expan><ex>ent
178 </ex></expan>o, porque es persona a quien yo amo y tengo en mucha
179 estimación. N<expan><ex>uestro</ex></expan> S<expan><ex>eñ
180 </ex></expan>or v<expan><ex>uest</ex></expan>ra mag<expan><ex>nífi
181 </ex></expan>ca...». </note>
182 </div>
183 </back>
184 </text>
185 </TEI>
186

```